

Andrea Balbo (Torino)

*Classici, neoterici, latini e greci nella Proemialis declaratio del Confucius Sinarum Philosophus del 1687*

My paper aims to analyze the presence and the role of classical elements within the Proemialis Declaratio of the Confucius Sinarum philosophus of 1687. Beyond the attention to the Latin language of the text, a subject to which I would like to pay some consideration, I would like to earn from Jesuit pages an interesting mosaic of cultural memories, intertextual references, citations and authorial allusions that allow a better understanding of the theoretical foundations of the complex intercultural operation of translating Chinese culture for the cultivated European readers